

国外经典政治学教材译丛

主编 王浦劬



International Politics (Seventh Edition)

国际政治 (第七版)

——常在概念和当代问题

罗伯特·J·阿特
(Robert J. Art) 编
[美] 罗伯特·杰维斯
(Robert Jervis)

时殷弘 吴征宇 译

Enduring
Concepts and
Contemporary Issues

 中国人民大学出版社

国外经典政治学教材译丛

主编 王浦劬

International Politics (Seventh Edition)


国际政治 (第七版)

——常在概念和当代问题

罗伯特·J·阿特
(Robert J. Art)
[美] 罗伯特·杰维斯 编
(Robert Jervis)

时殷弘 吴征宇 译

Enduring
Concepts and
Contemporary Issues

 中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际政治——常在概念和当代问题 (第七版)/ [美] 阿特等编; 时殷弘等译
北京: 中国人民大学出版社, 2007
(国外经典政治学教材译丛)
ISBN 978-7-300-08514-2

- I. 国…
II. ①阿…②时…
III. 国际政治
IV. D5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 140575 号

国外经典政治学教材译丛
国际政治——常在概念和当代问题 (第七版)

[美] 罗伯特·J·阿特 编
 罗伯特·杰维斯
 时殷弘 吴征宇 译

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)		010-62511398 (质管部)
	010-82501766 (邮购部)		010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)		010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com(人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北三河市新世纪印务有限公司		
规 格	170 mm×228 mm 16 开本	版 次	2007 年 9 月第 1 版
印 张	40.75 插页 1	印 次	2007 年 9 月第 1 次印刷
印 数	662 000	定 价	59.80 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

罗伯特·J·阿特，美国布兰代斯大学国际关系克里斯琴·A·赫脱讲座教授，哈佛大学博士，专长于国际关系、美国对外政策和国家安全政策研究。2004年以其著作《美国的大战略》荣获对外关系协会阿瑟·B·罗斯奖，2006年荣获国际问题研究协会国际安全研究分会杰出学者奖。个人专著有《美国的大战略》（2003年）、《对外政策对海权的影响》（1973年）、《TFX决策：麦克纳马拉与军方》（1968年）；作为主编之一编纂的著作主要有《民主与反恐：往昔的教益》（2007年）、《国际政治——常在概念和当代问题》（2005年第七版）、《武力的使用》（2003年第六版）、《美国与强制性外交》（2003年）、《美国对外政策：寻求新作用》（1992年）。

罗伯特·杰维斯，美国哥伦比亚大学国际政治艾德莱·A·史蒂文森讲座教授，美国艺术和科学院成员，加利福尼亚大学伯克利分校博士，曾任美国政治学协会主席，著名的康奈尔安全事务研究丛书主编之一。曾获国际政治心理学协会拉斯维尔终身成就奖。主要从事国际政治理论研究，在决策、安全政策、冲突与合作研究等方面尤富建树。个人专著有：《体系效应：政治和社会生活的复杂性》（1997年）、《核革命的含义：治国方略与世界末日决战前景》（1989年）、《国际关系中意象的逻辑》（1989年）、《国际政治中的知觉与错觉》（1976年）。其中《国际政治中的知觉与错觉》被誉为造就了对外政策决策理论的革命。

International Politics

国际政治

——常在概念和当代问题（第七版）

目 录



国外经典政治学教材译丛

第一部分 无政府与其后果

第 1 章	治国方略中的权势与原则	9
	政治现实主义的六项原则	9
	汉斯·J·摩根索	
	摩根索政治现实主义原则批判	18
	J·安·蒂克娜	
第 2 章	无政府的后果	32
	世界政治的无政府结构	32
	肯尼思·N·沃尔兹	
	无政府与权势斗争	55
	约翰·J·米尔斯海默	
	无政府乃各国所为	66
	亚历山大·温特	



第3章 无政府的缓解	75
世界政治中合作的条件	75
肯尼思·A·奥耶	
康德、自由遗产和对外事务	90
迈克尔·W·多伊尔	
联盟:制衡与搭车	105
斯蒂芬·M·沃尔特	
外交的未来	113
汉斯·J·摩根索	
国际法的用途和局限	124
斯坦利·霍夫曼	
国际体制:相互依赖能够奏效?	129
罗伯特·O·基欧汉	
联合国与国际安全	137
亚当·罗伯茨	

第二部分 使用武力

第4章 武力的政治使用	153
武力的四项功能	153
罗伯特·J·阿特	
暴力外交	162
托马斯·C·谢林	
强制性外交	178
罗伯特·J·阿特	
进攻、防御和安全两难	193
罗伯特·杰维斯	
第5章 武力在当今的政治功用	216
复杂的互相依赖与武力的作用	216
罗伯特·O·基欧汉 约瑟夫·S·奈	
武力的可互换性	233
罗伯特·J·阿特	

	自杀型恐怖主义的战略逻辑	251
	罗伯特·佩普	
第 6 章	核武器的扩散	271
	南亚的核不稳定	271
	斯考特·D·萨根	
	南亚的核稳定	283
	肯尼思·N·沃尔兹	

第三部分 国际政治经济学

第 7 章	政治经济学视角	301
	政治经济学的性质	301
	罗伯特·吉尔平	
	世界政治经济中的霸权	319
	罗伯特·O·基欧汉	
	地球村中的巨大鸿沟	333
	布鲁斯·R·斯科特	
第 8 章	相互依赖和全球化	347
	国际经济的全球化	347
	杰弗里·弗兰克尔	
	改变了的世界经济	364
	彼得·F·德鲁克	
	全球化与治理	375
	肯尼思·N·沃尔兹	
第 9 章	全球化利弊争论	389
	幻觉中的贸易	389
	丹尼·罗德里克	
	为什么反全球化是愚蠢的	399
	约翰·米科尔思维特 阿德里安·伍尔德里奇	
	帝国经济学:关于华盛顿共识的若干断想	407
	威廉·芬尼根	

第四部分 当代世界政治

第 10 章	冲突、战争和恐怖主义	427
	主要强国间和平的时代	427
	罗伯特·杰维斯	
	文明的冲突?	446
	塞缪尔·P·亨廷顿	
	“基地”组织:变幻无常的敌人	463
	杰西卡·斯特恩	
第 11 章	美国权势的使用	472
	解释布什主义	472
	罗伯特·杰维斯	
	美国的帝国野心	490
	G·约翰·伊肯伯里	
	重新考察单极时刻	498
	查尔斯·克劳萨默	
	单边主义者与多边主义者的争论	510
	小约瑟夫·S·奈	
第 12 章	失能国家、内战与民族国家构建	518
	失能国家、崩溃国家、羸弱国家:原因和标志	518
	罗伯特·I·罗特伯格	
	诱发内战的市场	527
	保罗·科利尔	
	族裔内战的可能和不可能的解决方案	534
	钱姆·考夫曼	
	美国与国家构建	558
	詹姆斯·多宾斯	
第 13 章	环境与气候变化	566
	公用地的悲剧	566
	加勒特·哈丁	

	自然资源的无限供给	573
	朱利安·L·西蒙	
	丰饶论者与新马尔萨斯论者	582
	托马斯·霍默-迪克森	
	什么造就温室意识?	585
	托马斯·C·谢林	
第 14 章	新角色与新力量	593
	跨国积极分子网络	593
	玛格丽特·E·凯克 凯瑟琳·西金克	
	世界政治中的人权	601
	罗达·E·霍华德 杰克·唐纳利	
	五场全球化战争	615
	摩伊斯·纳姆	
	挣扎中的欧洲之父	624
	杰克·雷可夫	
	国际法:对全球规范的考验	633
	史蒂文·R·拉特纳	

国外经典政治学教材译丛

第一部分

无政府与其后果

与国内政治不同，国际政治发生在一个全无中央统治实体的领域。从这一中心事实，产生了种种对国家行为方式来说至关重要的后果。在第一部分里，我们探究其中三种：原则和道德在治国方略中能起和应起的作用；无政府对国家间如何互相看待和互相关联的影响；无政府的较严酷效应即使无法被全然消除，也能得到缓减的诸种方式。

治国方略中的权势与原则

公民、学生和学者们所以着手从事国际政治研习，往往是因为他们希望自己的国家以一种尽可能遵奉原则的方式行事。然而他们很快就发现，原则与权势、道德与国策不易兼容。为什么竟会如此？这是否不可避免？国家能否和应否在世界上谋求行善？如果它们试图行善，会不会危及它们自身和损害其他国家？

这些问题经久恒常，已由先前近乎每个时代的国际政治观察者们拷问过。因而，它们提供了一个很好的出发点，可由此开始思考国际政治的性质和各国在我们时代面临的抉择。汉斯·J·摩根索，以现实主义（亦以权势政治）之名为人所知的那种思想方式的首要倡导者之一，采取了经典的现实主义立场，认为普遍的道德标准不可能是治国方略的不变指南，因为有着一种“道德命令与成功的政治行为之间无法消除的紧张”。摩根索论辩说，国家行为者不能将治国方略建立在道德基础上，而是必须依照权势方式去思考和行动，必须去做捍卫本国国家利益需做的一切，无论那是什么。J·安·蒂克娜（J. Ann Tickner）在评论摩根索著作中权势的首要地位时解释说，他当作国际政治之现实主义描述的东西只是一幅往昔图景，而非未来展望；她提出了她认为是一种替代性的女权主义的观点，一个在其中，国家行为者依照集体授权而非互相施压方式考虑权势的世界——这个世界能够产生更多的合作结果，较少地引发道德命令与自利权势之间的冲突。

无政府的后果

甚至那些论辩道德应当在治国方略中起大作用的人，也承认国际政治不

同于国内政治。后者中有政府，前者则无。因此，各国之上不存在拥有权威与权力去确定法律和解决争端的机构。各国可以做出承诺，缔结条约，但没有任何最高权力保证遵从和惩罚背离。国际政治的无政府环境指的正是缺乏最高权力这一点。无政府因而据称构成一种战争状态：其他一切失败时，武力便是最后手段——国家间争端的最终的合法裁决者。

战争状态并不意味着每个国家总是处于战争边缘，或总是在与外国交战。不过，大多数国家确实感到在某时被某些国家威胁，而且每个国家都经历了一些严重不安全时期。不仅如此，没有哪两个邻近的国家间有一部始终亲密友好、未被严重紧张（若非公然战争）打断的关系史。因为一国不可能仰仗一个最高实体强行贯彻法律，也无法指望他国经久不止地提供援助和支持，它必须依靠自身的努力，以此防卫以抗攻击。于是，在无政府环境中的共存要求自助。自助滋生的心态由帕麦斯顿（Palmerston）往后，在英国国务家中间的一个流行说法中得到了最好的表述：“英国没有永久的敌人或永久的朋友，她只有永久的利益。”

虽然国家必须为谋其事而出其力，但它们并非总能达到自己的对外政策目的。目的可能宏伟盛大，可得的手段也许单薄。目的可能能够达到，选择的手段也许不足。然而，即使目的切合实际，而且手段既可得又充足，一国在追求自身目的时仍可能遭到挫败。原因简单，然而对理解国际政治至关重要，那就是一国所做之事必将影响他国：对某些国家有利，但对其他国家有害。一国渴求的，可能正是他国觊觎的。一国认为自己应得的，另一国可能感到有威胁。一国为实现自己的目的而采取的措施，可以被该国采取的反措施搞得全无用处。因此，没有任何国家经得起无视自身行为会对别国行为的影响。在这个意义上，国家行为是互动的：一国的所作所为部分地取决于别国的所作所为。互动意味着每一国都必须考虑到其他国家。

互动影响之甚莫过于影响安全，即国家为保护自身领土而采取的措施。有如其他对外政策目的，一国的安全以别国的行为方式为转移。这里有着每个国家都经受的安全两难：在其维持或加强自身安全的努力中，一国可能采取减损他国安全的措施，导致他国采取种种令该国的行为变得无害、甚至可能威胁到它的反措施。由此，该国可能感到不得不采取进一步的行动，那又会激起进一步的反措施……安全两难意味着一种作用一反作用螺旋可以发生在两国之间或若干国家之间，以至每个国家都被迫将越来越大的开支花费在军备上，同时完全不比先前更安全。大家都会跑得更快，只是为了保住它们

曾有的位置。

从根本上说，安全两难内含下述两项局限：在进攻性态势与防御性态势之间做出区分固有其困难；一国无法信赖另一国的当前的和平意图会持续保持下去。防御能力也能提供进攻能力。在增长其军备时，A国可能明白它的目的在于防御，它的意图是和平的，因而它对B国全无侵略图谋。然而，在一个各国必须指望自己保护自己的世界上，B国会疑心重重地仔细审视A国的行为。B国可能心想A国在其军备变得足够强大时会攻击它，认为A国的友好声称意在麻痹它减弱防卫。然而，即使B国相信A国的行为不是针对它的，B国也无法假定A国的意图将持续保持为和平的。无政府使得A国不可能限定自己在将来依旧不变地尊重B国的利益。B国必须承认一种可能性，那就是A国有时可能去做A国有能力对它做的事情。评估与意图并行的能力的需要，或者换句话说，预设意图有可能变更的需要，使得国家行为者十分保守。他们宁愿失之保险而非节省，宁愿拥有太多而非太少。因为安全是生存的基础和实现所有其他目标的先决条件，国家行为者就必须对其他国家的安全行为高度敏感。安全两难因而意味着国家行为者不能冒不对其他国家的安全行为做出反应的风险，然而在如此反应时，他们能够招致令其处境劣于先前的种种环境。

因此，国际政治的无政府环境允许每个国家成为其自身利益的最终裁定者，但同时要求每个国家自己提供实现它们的手段。中央权威之缺乏使得战争有可能发生，安全考虑便成为至高无上的。由于安全两难效应，国家领导人护卫本国人民的努力就可能产生严重紧张和战争，即使是在所有各方都真诚希望和平的时候。两国或两个国家集团都满足于现状，都只追求安全，但可能无法得到它。能够发生并无经济或意识形态缘由的冲突或战争。因此，战争的爆发并不一定意味着某些或所有国家追求扩张，或人类有一种内在的追逐权势冲动。然而，说各国在它们全不希望战争的时候投入战争，并不蕴涵它们从不谋求战争的意思。安全两难可以解释某些战争，但它没有解释所有战争。国家往往确实经历关于贸易、不动产、意识形态和威望的利益冲突。例如，当有人问法兰西斯一世哪些歧异导致了与查理五世的接连不断的战争时，他回答说：“没有任何歧异。我们完全一致。我俩都想控制意大利！”（引自 Frederick L. Schuman, *International Politics*, 7th ed., New York, 1953, p. 283）如果国家不能通过讹诈、贿赂或威胁获取它们想望的东西，它们就可能诉诸战争。战争可以在无人想要战争的时候发生；战争通

常确实发生在某人想要战争的时候。

现实主义者争辩说，即使在有利情势下，国际合作也难以实现，因为在无政府状态中各国往往更关心相对得益而非绝对得益。这就是说，由于国际政治是个自助体系，在其中每个国家都必须准备依赖它自己的资源和实力去促进它自己的利益，因而国家领导人往往追求本国变得强于其潜在敌手。于是，合作之难不仅出于忧惧，即担心别国会欺骗，不履行其协议承诺，而且出于一种所信的必要，即获得优势。原因不在于国家行为者关切地位，而在于他们担心有益于全体，但使别国得利大于他们的安排将使他们本国易受未来压力和强制的伤害。

肯尼思·N·沃尔兹通过分析等级（国内）政治体系与无政府（国际）政治体系之间的区别，更充分地阐发了上述观点。他显示了为何能力的分布（各国的相对权势位置）在无政府体系中那么重要，并且展现了在等级和无政府体系中政治行为相异的种种方式。

在现实主义者中间，就无政府对国家行为造成的后果有着广泛的共识，然而并非完全一致。有一派现实主义者被称作“进攻性现实主义者”，他们争辩说无政府的后果远超过产生安全两难和使合作难以实现。他们断言无政府迫使各国、特别是各强国成为“权势最大化者”，因为确保国家安全的唯一途径在于充当体系内最强的国家。进攻性现实主义者想象一个“狗咬狗”的国际政治世界，在其中权势和恐惧支配大国互动，大国或其代理人之间的战争或战争威胁是国际关系的常在特性。约翰·J·米尔斯海默展现了这一派现实主义者的信条。

然而，在无政府状态中，要问的更恰当的问题很可能不在于“为何发生战争”，而在于“为何战争没有比它实际上发生的那样来得更频繁”。不是问“为何各国没有更多地合作以实现共同利益”，而是应当问“既然安全两难和无政府，各国怎么还能合作”。无政府和安全两难并非自动地产生其效应，国家是权势最大化者并非不说自明。因而亚历山大·温特（Alexander Wendt）论辩说，沃尔兹和其他现实主义者忽视了他们描述的那些令人不快的模式很大程度上是被“社会地构建了的”，亦即出自行为者的信仰、观念和对别国行为的解释。如果国家领导人相信无政府要求有一种张扬的、危及他国的态势，那就会产生冲突。然而，如果他们认为自己有较大的行为自由，而且并非想当然地设定别国的敌意，他们就有可能创造出较为和平的关系。按照这一观点，结构（无政府）并不决定国家行为；决定它的是单位

（人类决定）。

无政府的缓解

甚至现实主义者也注意到冲突和战争并非国际政治的常在不休的特征。大多数国家在大多数时候与别国和平相处。国家行为者形成了一些办法去对付无政府，去取得较多的安全，去规范其与别国的竞争，并且去发展种种虽不消除但抑制侵略危险的方式。肯尼思·A·奥耶（Kenneth A. Oye）表明，即使无政府和安全两难抑制合作，它们也未阻绝它。一些状况和国家战略能使国家比较容易达到共同目的。如果行为者数目小，合作通常就比较容易。不仅每个行为者能够更仔细地观察其他行为者，而且所有行为者都知道自己对体系的影响足够大，以致倘若自己未能与其他行为者合作，共同事业就很可能失败。不仅如此，当行为者数目大时，就可能有机制和体制将它们组合起来，由此重现数目小的某些裨益。行为者们面对的情势也影响其结局。在下述情况下，无政府障碍更有可能被克服：行为者放眼长远；甚至对其他行为者的成功的利用也只产生仅仅比互相合作稍微好些的结果；被其他行为者利用仅比互不合作稍微糟些；互相合作比无节制的竞争好得多。在这样的情况下，各国特别有可能采取诸如针锋相对之类的酌情应变战略。那就是：它们会与别国合作，如果别国也这么做；它们会拒绝合作，如果别国业已拒绝与它们合作。

最引人注目的是，看来民主国家可能从未互相开战。这不是像伍德罗·威尔逊（Woodrow Wilson）那样，说民主国家天性和平。它们打的仗看似与独裁国家打的一样多。然而，有如迈克尔·W·多伊尔（Michael W. Doyle）所示，它们不互相打仗。如果这是正确的（当然证据和原因说明都可争议），那就蕴涵着一个意思：无政府和安全两难没有阻绝持有某些共同价值观和信念的国家中间有和平甚至和谐的关系。

民主国家是相对晚近的事态。在一段更长的历史时期里，两个特殊装置——国际法和外交——已被证明在解决国家间冲突方面有用。虽然并非由一个世界政府强行贯彻，但国际法仍能为解决争端的行为方式和机制提供规范。国际法的有效性出自各国遵守国际法的意愿。其权能超不过各国“同意协商一致”的意向。在涉及并非至关紧要的利益的场合，国家行为者们可以

接受并非完全令其满意的解决，因为他们认为先例和原则证明所作妥协正当。很大部分国际法反映了国家间的一种共识，那是关于什么惠及全体、各国均享的，例如规范国际通讯的规则。特别是，如果外交娴熟巧妙，亦即如果争端各方的正当利益都得到考虑，那么往往能够就可能导向战争的问题达成谅解。这几点和其他一些由斯坦利·霍夫曼（Staley Hoffmann）与汉斯·J·摩根索给予了较充分的探索。

国家领导人在一种均势体系内使用这两项传统工具。被威尔逊总统及其追随者大加贬斥，并且往往遭到其他许多人误解，均势指稳定得以出自各国各自努力的那种方式，不管它们之中的任何一个或它们全体是否刻意追求这一目的。恰如亚当·斯密论辩的，倘若每个人都追求自己的私利，个人自我中心主义行为的互动就会增进国富，国际关系理论家们论辩道，纵然每个国家都以其他国家为代价追求权势，也不会有哪个国家可能取得霸权。在这两个场合，公益可以是自私的个体行动的不经意产物。不仅如此，即使大多数国家只想保持己有而不想多占，它们自身的利益也规定它们要联合起来，以便抵抗任何威胁统治它们的国家或国家集团。

均势体系很可能阻止任何一国取得霸权。然而，它不会均等地惠及一切国家，也不会永久地维持和平。酬赏不均，因为权势和技能不均。战争会发生，因为战争是国家得以保持己有或攫取所欲的手段之一。小国甚至可能被它们的强邻消灭。然而，国际体系将不稳定，只要各国纷纷投靠它们认为是最强的一方。所谓搭车理论或多米诺骨牌论争辩说，国际体系脆弱，因为成功的侵略会吸引许多或者出于恐惧、或者出于分享战利品欲望的追随者。斯蒂芬·M·沃尔特（Stephen M. Walt）不同意这样的观点，他依据均势理论和历史证据论辩在大多数情况下各国制衡正在兴起的威胁，而不是搭车。它们不把自己的命运投到较强的一边。相反，它们与别国携起手来，阻止任何国家变得强大到能够主宰体系的地步。

权势制衡是单个国家各自奉行的一种战略。可以补充这冲动或与之并存的、对付无政府的其他方式，则是较分明地集体的。体制与机构能帮助克服无政府和便利合作。当各国就应当支配行为的原则、规则和规范达成一致时，它们就往往能缓解安全两难，增进合作范围。机构不仅可以体现共同理解，而且如罗伯特·O·基欧汉论辩的那样，还能够帮助各国朝共同希望的结局努力，办法是为长期协议提供一个框架，使每个国家较容易看到别国是否在信守承诺，并且加大国家在它欺骗情况下将付出的代价。



在安全领域，联合国具有成为一个特别重要的机构的潜能。有如亚当·罗伯茨（Adam Roberts）讨论的，冷战的结束为联合国与其维和使命开辟了新的可能性。过去十年里，此类使命业已增生。然而，成功并非必定无疑，罗伯茨指出了种种可怕的障碍，那是联合国要实现那么多国家领导人和公民对它持有的希望就必须克服的。